EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 61772

21.11.2018 - 11:26

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 24.393 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery Add. Data Vendor -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment
80544844 21.11.2018	000010	2511109090 035305-900	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902 nt. wt.: 1.763 KG , gr. wt.: 1.933 KG
		CC: 180107354	970	PC	M		
		CC: 180106215	970	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 241537					
		UC-Material: G061400010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80544845 21.11.2018	000010	2511109290 035306-900	5.400	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802 nt. wt.: 3.473 KG , gr. wt.: 3.814 KG
		CC: 180107425	1.350	PC	M		
		CC: 180107420	1.350	PC	M		
		CC: 180107308	1.350	PC	M		
		CC: 180107296	1.350	PC	M		
		CC: 4	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 612209					
		UC-Material: L061700010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80544855 21.11.2018	000010	2511108490 035309-900	5.830	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202 nt. wt.: 9.863 KG , gr. wt.: 10.805 KG
		CC: 180107381	530	PC	S		
		CC: 180107369	530	PC	S		
		CC: 180107365	530	PC	S		
		CC: 180107358	530	PC	S		
		CC: 180107346	530	PC	S		
		CC: 180107337	530	PC	S		
		CC: 180107324	530	PC	S		
		CC: 180106836	530	PC	S		
		CC: 180106832	530	PC	S		

GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 612209
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80544845/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1014817
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L061700010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 11/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Proceédé fabrication)

Gießformat 240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS:+N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1600	1.2600	0.0080	0.0230	1.0900	0.0500	0.1500	0.1200	0.0070	0.0270	0.0100	0.0003	0.0070	0.0060	0.0000	0.0000	0.0023	0.0060	0.0000	0.0000	0.0010	0.0132	2.0000	15.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.60	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.50	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre Idéal)			0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.00	-	165.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 11/21/2018
(date / Date)

Maschinenerstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur, sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

2) Vendor-no. 91001108

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 21.11.2018

7) Relation number

8) Shipment number **61772**

9) Forwarding agent
Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

10) Forwarding 16070077

Telephone

Fax

11) Recipient
Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

12) Customer Number 14550700

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 21.11.2018

17) Receipt time 11:26:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080544844	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	170	1.933
0080544845	4	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	341	3.814
0080544855	11	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	942	10.805
0080544859	8	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	684	7.841
Total	25			2.137 KG	24.393 KG

31) Del. term
FCA Plettenberg

32) Value of goods
41.830,34 EUR

33) kind of goods
A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code NO 158456

40) Shipping Truck

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 70026 Modugno (BA)

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact.
21 NOV 2018
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Company stamp / signature

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date | Truck signature | Name | Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für den Empfänger

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010044 vom 21.11.2018

18-010044

Ludwigsburg, 21.11.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien
Datum / Date: 26.11.2018
Zeit / Temps:

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland
Datum / Date: 21.11.2018
Zeit / Temps:

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80544844	25	EP	Getriebeteile	24.393	
2	80544845					
3	80544855					
4	80544859					
Summe: Total		25,00	EP		24.393,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

Via dei Ciclamini, snc - 70020 Modugno (...)

29 NOV 2018

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

"Ricevuto con riserva di verifica su quantità ..."

19 Kfz / Anhänger / Fahrer — Amtliches Kennzeichen — Nutzlast in t

22 Benutzter Grenzübergang

20 SEISSENSCHMIDT GMBH
D-58840 PLETTENBERG

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre l'expéditeur

23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

27 Gut 18-010044 empfangen am / Réception des marchandises le — Datum / Date

MAGNA PT S.p.A.
I-70026 MODUGNO

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre de destinataire